

035F LUSSIA MARIA

Lucia Maria

*Tre sorelle ven-o da Lion.
S'a ven- da Lion, traverso la frontiera,
lor van via cercand ël fior dla primavera.*

Tre sorelle giungono da Lione.
Giungono da Lione, valicando la frontiera
cercando per via i fiori della primavera.

*La pì giovo l'à còjine 'd pì,
s'a l'à còjine 'd pì, l'à fait 'na massolèja,
l'acqua dël mar l'è stait 'nterbolèja.*

La più giovane ne ha raccolti di più,
raccolti di più e fatto un gran mazzo,
l'acqua del mare s'è intorbidita.

*La pì giovo torna a cà 'n piorand...
S'a torna a cà 'n piorand, pian, pian, picchia la pòrta:
"Mama... dla mia mama... mi son bele mòrta!"*

La più giovane torna a casa piangendo...
piangendo e bussa piano alla porta:
"Mamma mia... io sono ormai morta!"

*Mare mia deme 'n po' d'arzan..."
"E mi d'arzan n'ài pà, 'd denari 'na son senza...
chi l'à fait ël mal farà la penitenza!"*

Mamma mia datemi un po' di soldi..."
"Ma io denaro non ne ho, ne son senza...
chi ha fatto il male farà la penitenza!"

*"Tre sorelle come j'éro noj...
e un-a a l'è 'n perzon e l'otra l'è 'n galera...
e l'otra l'è 'ns la forca ch'a veulo'mpichéla!"*

"Di tre sorelle come noi eravamo...
una è in prigione e l'altra in galera...
e l'altra sulla forca dove l'impicheranno!"

035F LUSSIA MARIA

Trascr. Angelo Agazzani

The musical score is written on a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It begins with a tempo marking of quarter note = 110. The lyrics are written below the notes. The score includes a first ending (1.) and a second ending (2.) which leads to the text '2) La pì'.

Tre so re le ve n.o da Li on... s'a ve n.o da Li on, tra
ver so la fron tie ra, lor van vi a cer cand ël fior dla pri ma
ve ra... s'a ve ra. 2) La pì

Copyright © 2002 by Angelo Agazzani
Mem. Giuseppe Lussiana di Giaveno (TO)



LA GRANGIA
ONLUS